

患者氏名 :
患者ID :

Bahasa Indonesia / Indonesian / インドネシア語

Dokumen Rujukan Pasien /Patient Referral Document/診療情報提供書

Rumah Sakit/To/病院: _____ Alamat/Address/住所: _____
Dokter/Attn/先生: _____ Nama Rumah Sakit/Hospital name/病院名: _____
Departement/Department/診療科: _____
Tanda Tangan/Seal/印
Tahun/Year/年 Bulan/Month/月 Tanggal/Day/日

Nama/Name /氏名	Jenis Kelamin/Sex /性別		<input type="checkbox"/> Laki-Laki/Male/男 <input type="checkbox"/> Perempuan/Female/女
Tanggal Lahir (Tahun/Bulan/Tanggal) /Date of birth (YYYY/MM/DD) /生年月日	Tahun/Year/年 Bulan/Month/月 Tanggal/Day/日	Usia/Age /年齢	Tahun /years old /歳
Alamat/Address /住所			
Nomor Telepon (Rumah) /Phone No. (Home) /電話 (自宅)	Nomor Telepon (Handphone) /Phone No. (Mobile) /電話 (携帯)		
Pekerjaan/Occupation /職業			
Diagnosa/Diagnosis /傷病名			
Alasan Rujukan /Reason for referral /紹介目的			
Riwayat medis pasien dan keluarga /Medical history of patient and his/her family /既往歴及び家族歴			
Perjalanan klinis, hasil tes, dan ringkasan pengobatan /Clinical course, test results, and treatment summary /症状経過及び 検査結果・治療経過			
Pengobatan yang sedang dijalani /Current medication /現在の処方			
Materi terlampir /Materials attached /資料添付	<input type="checkbox"/> Tidak/No/無 <input type="checkbox"/> Ya/Yes /有→ <input type="checkbox"/> Sinar X/X-ray/X線 <input type="checkbox"/> CT Scan/CT <input type="checkbox"/> MPT/MP/MRI/MR <input type="checkbox"/> Endoskopi/Endoscopy/内視鏡 <input type="checkbox"/> Ultrasound/Ultrasound/超音波 <input type="checkbox"/> Elektrokardiogram/ECG/心電図 <input type="checkbox"/> Tes Darah/Blood test/採血検査 <input type="checkbox"/> Ringkasan Pelepasan/Discharge summary/退院サマリ		

本資料は、医師や法律の専門家等の監修をうけて作成されておりますが、日本と外国の言葉や制度等の違いにより解釈の違いが生じた際には、日本語を優先とします。

This English translation has been prepared under the supervision of doctors, legal experts or others. When any difference in interpretation arises because of a

nuanced difference in related languages or systems, the Japanese original shall be given priority.

Terjemahan bahasa Indonesia ini telah disiapkan di bawah pengawasan dokter, ahli hukum, atau lainnya. Jika terdapat perbedaan dalam penafsiran karena

perbedaan bahasa atau sistem yang terkait, maka bahasa asli Jepang yang akan diprioritaskan.

診療情報提供書 : 2024年3月版